

BOOKS AS HISTORY

大英图书馆书籍史话

| 超 越 文 本 的 书 |

BOOKS IN HISTORY

BOOKS BEYOND TEXTS

INDIVIDUALITY WITHIN MASS PRODUCTION

VARIETY THROUGH OWNERSHIP

VARIETY THROUGH BINDING

THE COLLECTIVE VALUE OF LIBRARIES

VALUES FOR THE FUTURE

VARIETY BETWEEN COPIES: A CASE STUDY

【英国】大卫·皮尔森 著

恺蒂 译

译林出版社

大英图书馆书籍史话

| 超 越 文 本 的 书 |

[英国] 大卫·皮尔森 著

恺蒂 译

 译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

大英图书馆书籍史话:超越文本的书 / (英) 大卫·皮尔森
(David Pearson) 著; 恺蒂译. —南京: 译林出版社, 2019.1

书名原文: Books as History

ISBN 978-7-5447-7538-0

I. ①大 … II. ①大 … ②恺 … III. ①随笔 - 作品集 - 英国
IV. ① I561.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 231677 号

Books as History by David Pearson

Copyright © 2008, 2011 by David Pearson

This edition is published by arrangement with The British
Library Board

Simplified Chinese edition copyright © 2019 by Yilin Press, Ltd
All rights reserved.

大英图书馆书籍史话:超越文本的书

[英] 大卫·皮尔森 (David Pearson) / 著 恺蒂 / 译

责任编辑 张远帆
特约策划 草鹭文化
装帧设计 朱赢椿 皇甫珊珊
校 对 张 萍
责任印制 颜 亮

出版发行 译林出版社
地 址 南京市湖南路 1 号 A 楼
邮 箱 yilin@yilin.com
网 址 www.yilin.com
市场热线 025-86633278
印 刷 恒美印务(广州)有限公司
开 本 787 毫米 × 960 毫米 1/16
印 张 14
版 次 2019 年 1 月第 1 版 2019 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-7538-0
定 价 128.00 元

版权所有·侵权必究

译林版图书若有印装错误可向出版社调换, 质量热线: 025-83658316

大英图书馆
书籍史话

BOOKS
AS
HISTORY

作者介绍

A B O U T — T H E — A U T H O R



大卫·皮尔森出生于1955年，毕业于剑桥大学，获博士学位。毕业后曾就职于大英图书馆、英国国立艺术图书馆，后任维康信托（Wellcome Trust）图书馆馆长（1996 — 2004）、伦敦大学研究图书馆馆长（2004 — 2009）、伦敦市法团（City of London Corporation）文化文物部部长（2009 — 2017）等职。皮尔森为国际著名的书史学家，研究书籍的收藏、使用和装帧，曾担任过英国目录学协会主席，著作包括《书籍历史中的来源研究指南》（*Provenance Research in Book History*）、《牛津书籍装帧：1500 — 1640》（*Oxford Bookbinding 1500 — 1640*）、《英国书籍装帧风格：1450 — 1800》（*English Bookbinding Styles 1450 — 1800*）、《大英图书馆书籍史话》（*Books as History: The importance of books beyond their texts*）等，他主编的有《装帧之爱》（*For the Love of the Binding*）、《伦敦千年史》（*London: 1000 Years*）等。

2017年，皮尔森从伦敦市法团退休，现定期在美国弗吉尼亚及伦敦的善本书学院任教，并任牛津大学书目学会研究院及伦敦大学研究院院士。



前言

P — R — E — F — A — C — E

《大英图书馆书籍史话》能在中国出版，我非常荣幸。它在英语世界中曾几次再版，受欢迎的原因有二。一方面，这本书以大量的插图和简要的文字介绍了与书籍有关的许多基本概念，例如书籍的排版、印刷、装帧、收藏、批注、再利用等；另一方面，此书引发了有关书籍未来的讨论：在日益数字化的世界中，实体书的价值和前景究竟如何？我写这本书的一个目的是要让人们认识到书籍不仅是页面上的文字，它们还曾经被拥有、被阅读、被收藏、被代代相传，每一本书都有它独特的历史。一本书的实体形式、文字内容、个性历史等各方面，共同组成了这本书的整体。

在中国悠久的历史长河里，书籍也非常重要。造纸和印刷术都是中国发明的，中国的纸质印刷书籍，远远早于欧洲，中国书籍的制作、

收藏及传播也有上千年的历史。但中国古典书籍的传统与西方相差很大，它们的刻版、印刷、装帧样式等都与西方不同，在这方面，我不是专家。但我希望知道我在本书中提出的观点在中国书籍的研究中是否适用。例如通过对书籍被拥有的历史、对它们的批注及装帧的关注等，来更好地了解书籍的文化价值。如果这本书的中文版能促成这方面的讨论，我会很高兴。

这里，我要感谢恺蒂对这本书的介绍和翻译，我们曾一起在英国国立艺术图书馆共事。其实，这是她第二次用中文帮助了我。1996年，我们和英国国立艺术图书馆馆长一起参加在北京举行的第六十二届国际图联大会，会议结束后，她和另一位中国朋友带我们去了琉璃厂。在一家古董店中，她这位非常有技巧的谈判者，帮我购买了一只陶瓷

罐，这只罐子至今还摆在我的书房中，得到许多朋友的欣赏，是我珍贵的藏品之一。更重要的是，那次大会还为我提供了了解北京的机会，让我看到那些伟大的历史文化景观，给我留下了深刻的印象。

感谢译林出版社。当然，更要感谢你们，我的中国读者，希望你们能接受并喜欢这本书。

大卫·皮尔森
2018年6月于剑桥



ISBN 978-7-5447-7538-0



9 787544 775380 >

定价：128.00 元

目 录

C — O — N — T — E — N — T — S

前 言

第一章	历史中的书籍	001
第二章	超越文本的书籍	021
第三章	同一性中的个性	071
第四章	因藏家而得不同	087
第五章	因装帧而得不同	135
第六章	图书馆的集体价值	157
第七章	未来的价值	169
第八章	案例分析：不同版本的多样性	179

延伸阅读 | 189

大卫·皮尔森谈西方书籍 | 200

译后记 | 208

1

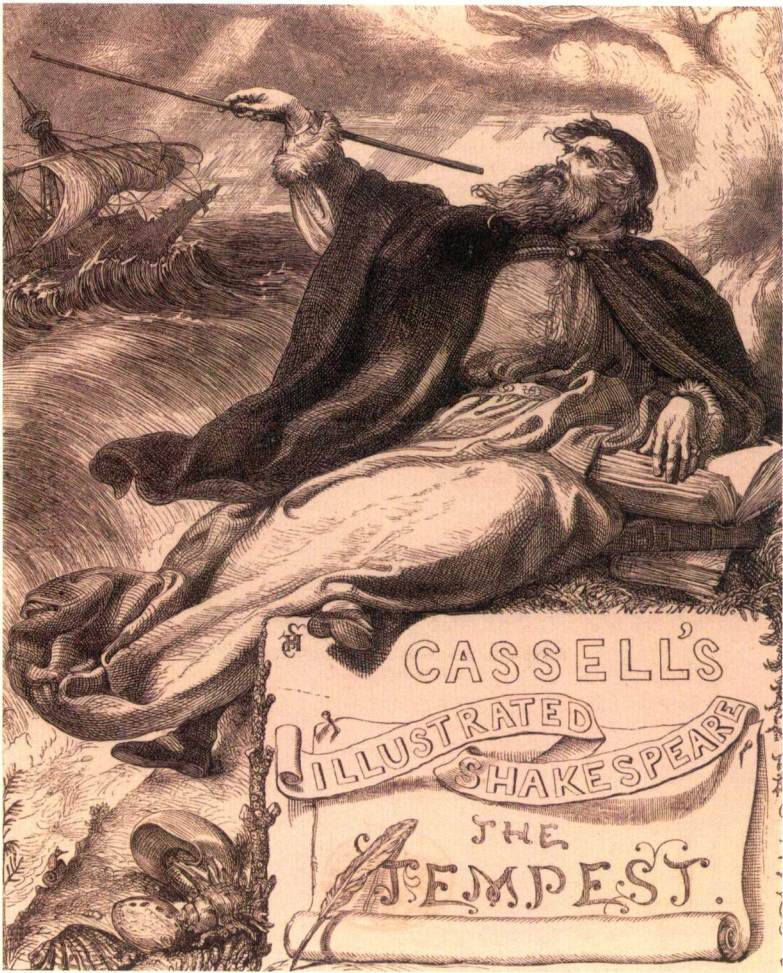
CHAPTER ONE BOOKS IN HISTORY

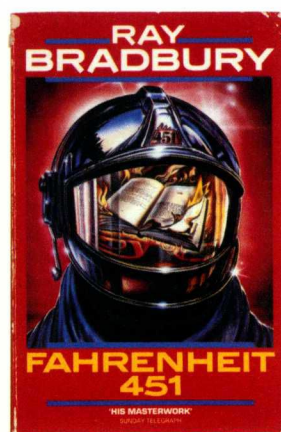
第一章 历史中的书籍

数百年来，书籍是人类文化的标志，是发达文明的特征。在众多宗教中，书籍有其象征意义，代表着博学多识与美德情操。书籍还是权力和魔法的证明甚至化身：在莎士比亚的戏剧《暴风雨》中，米兰公爵普洛斯帕罗说：“书斋是我广大的公国”，占领并销毁他的书籍，也就是将他的权势推翻。与莎士比亚同时代的英国剧作家马洛（Christopher Marlowe）笔下的浮士德博士，为了逃避惩罚，破釜沉舟的最后一招是烧毁自己的藏书。书籍是交流及传播信息最重要的媒介，为了控制它们潜在的危险，多少政治强人机关算尽。后者会对雷·布拉德伯里（Ray Bradbury）在《华氏 451 度》（*Fahrenheit 451*）中描写的焚书手段举双手赞成，而焚烧书籍确实是令人动容的文化意象。书籍自出现以来，随着市场的普及，引发娱乐、教育和政治变革，为不计其数的人带来精神及智识上的成长。在英国，政府并不对书籍征收附加税，因为书籍如同食品和孩子们的衣服，乃是生活的必备，而非奢侈的选择。伊斯坦布尔圣索菲亚大教堂的墙壁上，一幅 11 世纪的马赛克图充分说明了，书籍及其蕴含的思想，千百年来被人尊重的崇高地位。在这幅画里，罗马皇帝君士坦丁九世和他的妻子侧坐拱卫着耶稣，皇帝手里捧着一袋钱，而耶稣则握着一本书。

书籍还是人们习以为常的物件，且容易得到。新书不停地出版，摆满了图书馆和书店，为人们提供知识信息，传承文化遗产。作为文

书籍一直是巫师和魔法师使用的重要器具，他们的形象经常是手握书本：普洛斯帕罗的书籍是他魔法的源泉，而浮士德博士也用手中之书召唤魔鬼





焚书是一种能够煽动情绪的文化意象（左图）。纳粹是臭名昭著的焚书者，20世纪30年代纳粹焚书的篝火（下页图）众所周知，但是焚书的历史还要更为久远。中国的第一个皇帝秦始皇，不仅以长城和兵马俑著名，也曾以“焚书坑儒”来控制人们的思想。美国作家雷·布拉德伯里的《华氏451度》之所以能成为现代经典，是因为书中描写了一个读书和拥有书籍都是犯罪的社会，书中消防员的职责之一就是焚书

